

**P. ¿Qué es la gripe aviar (AI)?**

**R.** La gripe aviar (AI, por sus siglas en inglés), comúnmente conocida como la gripe de las aves, es una enfermedad que se encuentra en las aves de corral. Los virus de la AI pueden infectar a pollos, pavos, faisanes, codornices, patos, gansos y pintadas, así como a una amplia variedad de otras aves, incluyendo aves acuáticas migratorias.

Los virus de la AI se pueden clasificar en formas de baja y alta patogenicidad, dependiendo de la gravedad de la enfermedad que causan en las aves. La mayoría de las cepas se clasifican como AI de baja patogenicidad (LPAI, por sus siglas en inglés) y causan signos clínicos leves. En contraste, la AI de alta patogenicidad (HPAI, por sus siglas en inglés) causa una enfermedad grave y sumamente contagiosa.

La gripe está caracterizada además por dos grupos de proteínas superficiales conocidas como hemaglutinina (H) y neuraminidasa (N). Hay 18 tipos diferentes de proteínas hemaglutinina (H1-H18) y 11 tipos diferentes de proteínas neuraminidasa, (N1-N11), lo que resulta en 198 posibles subtipos. El virus detectado recientemente en varios países asiáticos y europeos es un virus H5N1 altamente patógeno.

**P. ¿Puede una cepa LPAI pasar a ser altamente patógena?**

**R.** Aunque la LPAI se considera de menor riesgo, algunos tipos, especialmente los H5 y H7, tienen la capacidad de mutar a cepas más virulentas.

**P. ¿Cuáles son los signos de AI en las aves?**

**R.** Típicamente la LPAI produce signos leves, incluyendo menor consumo de alimentos, tos, estornudos y menor producción de huevos. Las aves afectadas por la HPAI por lo general tienen una enfermedad grave, incluyendo muerte repentina, diarrea, tos, estornudos, secreción nasal, falta de coordinación, falta de energía y apetito, menor producción de huevos, huevos de cáscara blanda o deformes, hinchazón y piel morada.

**P. ¿Cómo se pasa la enfermedad?**

**R.** La gripe se pasa principalmente por contacto entre las aves sanas y las infectadas, y mediante el contacto con equipo y materiales contaminados. El virus es desechado en las heces y en las secreciones de la nariz, la boca y los ojos. El contacto con la materia fecal infectada es el método más común de transmisión de ave a ave. El virus de la AI puede pasar por el aire entre las aves en un gallinero y entre las instalaciones avícolas mediante la circulación de equipo contaminado o personas que llevan el virus en los zapatos, la ropa o las manos. También se puede pasar a otras bandadas en huevos sin lavar. La transmisión del virus por el aire de un criadero de aves a otro es muy poco probable.

**P. ¿Hay HPAI en Estados Unidos? ¿Ocurrió alguna vez en este país?**

**R.** De tanto en tanto se detecta LPAI en aves de corral en Estados Unidos, pero no hay pruebas de que en la actualidad haya HPAI en el país. Nunca se ha detectado HPAI en California, pero hubo tres epidemias de HPAI en el país, en 1924, 1983 y 2004. No hubo enfermedad humana significativa resultante de estas epidemias.

**P. ¿Cómo podemos prevenir que la HPAI entre a las aves de corral de Estados Unidos?**

**R.** El USDA restringe la importación de aves de corral y de productos de esas aves de países afectados por la H5N1 HPAI. El USDA también trabaja con organizaciones internacionales, como la Organización Mundial de Salud Animal (OIE), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y la Organización Mundial de la Salud (WHO) para ayudar a los países afectados por la HPAI a prevenir, manejar y erradicar la enfermedad. Al ayudar a estos países a manejar y erradicar la AI, reducimos el riesgo de que la enfermedad se pase a Estados Unidos.

**P. ¿Es la AI una enfermedad sobre la que se debe informar?**

**R.** Sí, la ley de California requiere que los veterinarios, laboratorios, propietarios de aves y todas las personas que sepan o sospechen que aves estén infectadas por AI lo informen al CDFA o al USDA.

**P. ¿Qué debe hacer si sus aves muestran signos de AI?**

**R.** Si las aves tienen signos de HPAI o pueden haber estado expuestas a aves con la enfermedad, se lo debe notificar inmediatamente al veterinario local o a veterinarios del estado del Departamento de Alimentos y Agricultura de California, o al Servicio Veterinario de la USDA.

**P. ¿Cómo se diagnostica la AI en las aves?**

**R.** Muestras de la garganta y/o de la cloaca tomadas con hisopo, muestras de sangre o pájaros muertos se envían a un laboratorio aprobado por el USDA. En California se usa el sistema del Laboratorio de Salud Animal y Seguridad de los Alimentos, con instalaciones en Davis, Fresno, San Bernardino, Tulare y Turlock. Se hace una prueba de reacción en cadena de la polimerasa (PCR), que por lo general produce resultados dentro de las tres horas. Se hace una prueba de confirmación cuando las muestras positivas son de una zona en que la AI no se había detectado anteriormente. Esa prueba toma de 3 a 5 días y requiere el cultivo de la muestra en huevos de gallina embrionados y la identificación de la cepa como HPAI o LPAI.

**P. ¿Qué estamos haciendo para vigilar las aves, para determinar si tienen AI?**

- R. El USDA, el CDFA, la Extensión Cooperativa, los veterinarios, las empresas de aves y los amantes de las aves colaboran para asegurar que se haga la prueba de la AI a diversas poblaciones de aves, para detectar cualquier incursión lo antes posible. En 2005 se hizo la prueba a más de 100,000 aves en California.

Los veterinarios del USDA y el CDFA están especialmente capacitados para diagnosticar enfermedades animales extranjeras, como la AI, e investigan regularmente las enfermedades sospechosas. Esta vigilancia efectiva depende en gran medida de la estrecha comunicación entre los veterinarios y el personal de las granjas. Los funcionarios de salud animal también hacen la prueba de la HPAI en los lugares en que se venden aves, como en los mercados de aves vivas, en las tiendas de alimento para aves, en las tiendas de mascotas y en las ferias de intercambio.

El Departamento de Pesca y Vida Silvestre de California (CDFW), las entidades federales de vida silvestre y las universidades están colaborando para vigilar las aves silvestres en un plan nacional de vigilancia de la vida silvestre.

**P. ¿Amenaza la AI la salud humana?**

- R. La LPAI no representa una amenaza seria conocida a la salud humana. Sin embargo, algunas cepas del virus de la HPAI pueden infectar a las personas que tienen contacto estrecho y directo con las aves infectadas. La posibilidad de que el virus mute a una forma que se pase de persona a persona es causa de gran preocupación en la salud pública. Desde diciembre de 2003, un creciente número de países asiáticos, europeos y africanos han informado epidemias de HPAI; la rápida diseminación de la HPAI no tiene precedentes históricos y es causa de creciente preocupación sobre la salud humana y animal.

**P. ¿Previene la AI el manejo correcto de los alimentos?**

R. La vigilancia constante y las inspecciones obligatorias prevendrían que las aves enfermas entraran a la cadena alimentaria. El buen manejo y la buena cocción de las aves y los huevos protegen a las personas contra el virus. Los productos de aves de corral y de huevos que se importan a Estados Unidos tienen que cumplir con todas las normas de seguridad aplicables a los alimentos producidos en Estados Unidos. La preparación y el manejo seguros de los alimentos siempre son importantes. Usted puede hacer esto a través de:

- Lavarse las manos antes y después de manejar alimentos.
- La prevención de la contaminación cruzada manteniendo las carnes crudas y sus jugos lejos de otros alimentos.
- Lavarse las encimeras, los cuchillos, las tablas de picar y otros utensilios con agua jabonosa caliente después de cada uso.
- Desinfectar las tablas de picar con una solución de una cucharadita de lejía en un litro de agua.
- El uso de un termómetro de alimentos para asegurarse de que el alimento haya alcanzado la temperatura correcta (La FDA recomienda que no se coman huevos que no se hayan cocido adecuadamente).

**P. ¿Qué pueden hacer los criadores para prevenir la AI?**

- R. Los criadores de aves de corral deben reforzar las prácticas de seguridad biológica para prevenir introducir la AI a sus bandadas a través de:
- El procesamiento de cada lote de aves por separado y limpiar y desinfectar los gallineros entre bandadas.
  - Permitir que sólo los trabajadores y los vehículos esenciales entren a la granja.
  - Proporcionar a los empleados ropa limpia y calzado para uso exclusivo en el trabajo, así como instalaciones de desinfección.
  - Limpieza a fondo y desinfección de equipo y los vehículos que entren a y salgan de la granja.
  - No compartir equipo ni vehículos con otras granjas.
  - Evitar visitar otras instalaciones de aves.
  - No llevar aves de canales de matanza a la granja.
  - Educar a los empleados sobre cómo evitar la transmisión de la enfermedad.
  - La protección de las bandadas de la exposición a las aves silvestres, roedores e insectos.

**P. ¿Qué pueden hacer los dueños de aves para prevenir la AI?**

- R. Los que tienen aves como mascotas y aves de corral en sus casas pueden reducir el riesgo de AI reduciendo al mínimo la exposición de sus aves a aves silvestres, o a agua que haya podido ser contaminada por aves silvestres a través de:
- Dar a sus aves sólo la cantidad de alimento que coman en poco tiempo, para no atraer aves silvestres.
  - Criar las aves de corral adentro o en un lugar cercado que las separe de las aves silvestres.
  - No poner sus aves cerca de agua que no esté en movimiento y que atraiga aves acuáticas.
  - Para determinar los signos de una enfermedad, aislé y observe por 30 días todas las aves recién introducidas a las bandadas y las aves que retornan a su corral luego de ser exhibidas en ferias o en exhibiciones.

Información de contacto importante	
CDFA Sacramento (Sede)	916-900-5002
CDFA Distrito de Modesto	209-491-9350
CDFA Distrito de Ontario	909-947-4462
CDFA Distrito de Redding	530-225-2140
CDFA Distrito de Tulare	559-685-3500
USDA-VS Toll Free	877-741-3690
Linea Telefónica Estatal de Aves	866- 922-2473
CDFW Programa de Vida Silvestre	916-445-3565